Report of the National J.C.C.A. Conference in Winnipeg, Man.

WINNIPEG — A national conference sponsored by the National J.C.C.A. was held at Winnipeg's International Inn, October 7th to 10th, 1977. Delegates from British Columbia, Alberta, Ontario, Quebec and Manitoba, representing J.C.C.A. chapters or local Japanese Canadian organizations, met to discuss issues related to immigration, the media, War Measures Act, reparations, Japanese Language Schools, racism and relations and the future of the National J.C.C.A.

The following reports were presented at the conference;

(a) Issei reports on the activities of the Issei communities across Canada by the Issei delegates;

(b) Sansei report related to the Youth Conference by Bryce Kambara;

(c) Student Summer Program by Noreen Kurayama, Toronto, and Eugene Maikawa, Hamilton, on behalf of Chieko Murasugi;

(d) Language School by D. Arai, Toronto—a need for national coordination was expressed so that sharing of textbooks and teaching sources can be facilitated, funding strategies provided and to discuss operation of schools.

Highlights:

A visit and short address to the delegates from Norman Cafik, the new minister responsible for multiculturalism.

War Measures Act:

Art Shimizu, Hamilton, presented the following recommendations from an earlier conference to the delegates for their consideration;

1, Repeal of the Act;

2. That the Bill of Rights be included in the constitution;

3. That the fundamental human rights not be revoked or suspended under any circumstances, even if the War Measures Act is in force.

The delegates approved a motion that the loccal chapters and organizations study the three proposals for the purpose of an educational process. Art Shimizu will continue to chair this committee and report at the next meeting.

Reparations:

Dr. Ken Tyler and Dr. Sweeney, respected research consultants (in area of Indian claims) from Ottawa, were asked by the President, G. Imai, to discuss the possibility of obtaining reparations and the process it might undergo with the delegates. The delegates approved that a committee be struck to study and prepare a written report on the seeking of a possibility of restitution for the injustices done during the second world war towards Japanese Canadians.

Eugene Maikawa, Harge Suga, Ottawa, and Gordon Hirabayashi, Edmonton, agreed to prepare a report for the next meeting.

Future of the National J.C.C.A.:

Alternative ways of organizing the national body were proposed by Alberta and Roger Obata, Toronto. The delegates agreed that a national body was necessary but could not agree on its structure. The conference delegates emphasized that:

(a) The chapters or local areas be more involved in policy formation;

(b) The communication system similar to the one used by the Centennial Society was essential.

With these concerns in mind, the Manitoba delegates were given a mandate to prepare a proposal for the restructuring and updating of the J.C.C.A. constitution for ratification at the next meeting.

Other Committees:

(a) Mr. Hirano and Mr. Sasaki will co-chair a committee to study the immigration problem and report back to the next meeting.

(b) Bryce Kambara was appointed as chairman to set up a committee to investigate the renewed role in culture with sensitive regard to sustaining the spirit generated by the centennial year and report at the next meeting.

(c) Japanese Language Committee be endorsed and that a representative report to the next meeting.

The tentative plan is to hold another national meeting next spring (the May 20th weekend), possibly in Vancouver. Edmonton agreed to look into the possibility of hosting the National conference in the event Vancouver is unable to host it.

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. 42 — 2 TUESDAY, JANUARY 10, 1978 TORONTO, ONT.

Jpnz. American Police Lieutenant Wins J. E. Hoover Award As Top U.S. Officer

By PAT TASHIMA

LOS ANGELES — When the idea to submit his name for the J. Edgar Hoover Gold Medal Award first came up, it was just a "sort of conversation-over-coffee type of situation," James Sakoda remembered.

Modestly, the Los Angeles police lieutenant revealed how he had never entertained any thoughts of emerging as the eventual winner of the national award.

Then, last May, he found he had won the regional honor. In June, the state honor.

And, as Mote Nakasako, chief of L.A. County Veterans Services Division said at a recent testimonial dinner, "the rest is all history."

In August, Sakoda and his wife, Penny, flew to Minneapolis to accept the national award — the highest bestowed by the Veterans of Foreign War for outstanding service in law enforcement.

"Mote had asked me to submit some things I had done," Sakoda told the 150 people in attendance at the World Trade Center. "It was just a casual conversation. Who would have thought it would ever get this far. I'm overwhelmed."

Though he accepted the honor nearly four months ago, Sakoda and his family are still experiencing the excitement that accompanies J. Edgar Hoover award winners.

"I overheard Jim say in Sacramento that this award really goes to Japanese Americans, that it raises the prestige of all Japanese Americans," Nakasako said. "He feels strongly that he is representing the Japanese community."

State Assemblyman Paul Bannai, a longtime friend of Sakoda's, said, "This award is something Jimmy is well deserving of. He is a modest person in a field other Asians are not too invvolved in. There is a future in it—I think it is a very honorable profession. And I'm happy the posts have found the time and opportunity to honor him."

The J. Edgar Hoover Award was adopted in 1966 by the National VFW Council and goes annually to the law enforcement officer whose services best exemplify the profession.

Sakoda's winning the award puts him in an elite class that includes L.A. County Sheriff Peter Pitchess, who won the honor in 1972.

But it's the significance the award has to aspiring Asian law officers that is most important to Sakoda.

"My being a part of law enforcement could be something younger Asians can look to and say, 'Police officers are not such a bad lot after all," he said. "When going into law, kids — especially kids in the Asian community—think they can't be a part of it and won't be able to relate to it.

"I think I can say now that many will go into law. It's important to bring up a profession of law enforcement. The Asian community should start to get involved with it. Whenever any of us gets any type of an award, hopefully, these kids will look to law enforcement as a career."

Sakoda's extensive background qualified him as the outstanding candidate among the wide field of nominees.

A graduate of Cerritos College, Sakoda, 42, entered the Los Angeles Police Academy in February, 1958, and was in the top 10% of his class.

His career began the following May as an undercover narcotics investigator. He then was assigned to the Central Division vice unit and later, the Metropolitan area patrol.

In November 1960, he joined

Cont. on Page 2

By Wally Shibata . . .

Years of Sorrow, Years of Shame

BOOK REVIEW—by W. T. Shibata, Managing Editor, The Outlook, Man. Japanese Canadian Citizens Association.

"YEARS OF SORROW, YEARS OF SHAME" — The Story of The Japanese Canadians in World War II.

Barry Broadfoot, author of Ten Lost Years. Published by Doubleday Canada Limited, Ont. 1977. $12.50.

Last year, the History of the Japanese Canadians, "The Enemy That Never Was" by Ken Adachi, was finally completed, and published after years of research and painstaking work. The authenticity of this book is unquestionable and it will remain to us a record of our years of achievement as well as our difficulties of the Canadian Citizens of Japanese Ancestry in this country which we call our home.

Now a new book has been published. Written by one of Canada's top authors, Barry Broadfoot. Unlike Ken Adachi's book, his book, although written in chronological order, is written in a narrative form, and I feel reflects a more personal feeling of our experiences, particularly the difficult years during the war.

He travelled to all centres of Canada where Japanese Canadians resided, to tape our experiences, accumulating some 300,000 words. Of this some 130,000 and 24 pages of memorable photographs are included in this book.

Not only our war experiences are reflected but Mr. Broadfoot also reflects on the prewar years, as Prisoners of Prejudice, and note experiences for some of us who were "repatriated" to Japan, following the war. There is much more coverage of Japanese Canadians on the Prairies, which is one of the facts somewhat lacking in Ken Adachi's history book.

Not only would I recommend this book to those who experienced the war years and relocation but to the younger generations, Sanseis, Yonsies and to Canadians of all ethnic groups who composed this great Canadian mosiac.

I further urge that this book be made available to all libraries, and the educational system throughout Canada.

engineers

Quality Assurance
ENGINEERS

One of Canada's oldest, largest and most diversified Consulting Engineering Companies, active in almost every field of engineering on a world wide scale, seeks to expand the staff of its Inspection Services Department in Tokyo.

We seek to employ two or three young graduate engineers or technologists who are fluent in both the English and Japanese languages. We will provide one year of training in Canada on inspection methods and techniques as well as related matters prior to commencement of permanent assignment in Japan. Transportation and household moving to Japan will be at Company expense.

We offer competitive salaries as well as a comprehensive employee benefits plan as well as opportunities for travel and involvement in work connected with major engineer/construct projects world wide.

Applications, in the form of a comprehensive resume of qualifications and experience should be directed to:

G. P. Barker
Director of Personnel
MONTREAL ENGINEERING
COMPANY, LIMITED
P.O. Box 6088 Station A
Montreal, Quebec H3C 3Z8

MONTREAL ENGINEERING COMPANY, LIMITED

All applications will be acknowledged and held in the utmost confidence.

engineers

Top Cop . . .

Cont. from Page 1

the Wilshire Division patrol bureau before becoming a juvenile investigator in January 1962.

From here, he worked in burglary and narcotics divisions. In 1971, he was promoted to Investigator III (top grade investigator) and worked with local, state and federal narcotics agencies. Sakoda is responsible for the largest seizure of dangerous drugs in LAPD history and also investigated one of the first marijuana smuggling cases involving the confiscation of more than three tons of the drug from L.A. Harbbor.

In September 1975, he was appointed to the Asian Task Force to assist in crime prevention programs and in 1976 visited police departments in Japan to exchange and discuss information on Japanese criminal organizations in the L.A. area.

His highest honor by far came in November 1976, when he became the first Japanese American in the force's 108-year history to be promoted to the rank of lieutenant. — Pacific Citizen.

Use New Canadian Ads For Best Results

The New Canadian
Second Class Mail Registration
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
479 Queen Street West, Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5066

CLASSIFIED ADS

Domestic Help Wanted

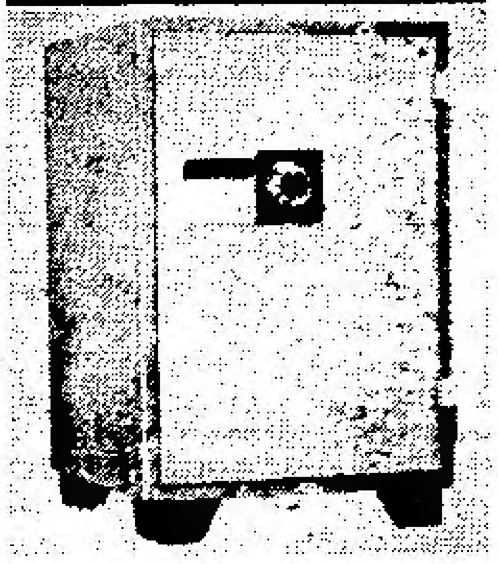
Wanted baby-sitter for 6 months old, 5 years, and 8 years old. Must speak English. Twice weekly. Tuesdays and Thursday, 6 or 7 hours per day. Leslie & York Mills. Tel.: 447-5211 evenings (Toronto).

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD.
INSURANCE AGENTS
Carlton St. 10th floor
Toronto 2-A, Ont.
Phone 368-4691

Wedding And Photo Finishing
Sumida Photographic
SERVICE IS QUICK and Economical. Since all works from picture taking to print finishing is done by our staff.
PHONE 423-6143

Alcan Building Products Authorized Dealer
"MISTER ALUMINUM"
INSTALLATIONS
Metro Toronto License B1971
Member of Better Business Bureau
* EAVESTROUGH, Continuous lengths
* SOFFIT & FASCIA, for roof overhang
* SIDING * SHUTTERS
* STORM DOORS & WINDOWS
755-6505
Proprietor: Masao Aida

Takara Jewellers
"EAR PIERCING"
By Appointment
Mon. — Friday 9—6, Sat. 9—1.
21 Dundas Sq. Toronto, Suite 1204. Phone 363-0952
Evg. By Appointment
BOB MORRISON

Itoki JAPAN

THE PROTECTOR OF YOUR PROPERTY
"Itoki Safes and Firefiles"
- YOUR PERSONAL SECURITY AGAINST FIRE AND BURGLARY
- ITOKI SAFE IS WELL-KNOWN AS THE SAFEST
- MANY SIZES ARE AVAILABLE FOR HOME AND OFFICE

* FROM $200.00

ITOKI Safes and Firefiles are built for maximum security

NICAN TRADING CO.
3240 LENWORTH DRIVE, MISSISSAUGA, ONTARIO Tel. (416) 625-3890
1010 MAINLAND STREET, VANCOUVER, B.C. Tel. (604) 688-9857

GROUP FLIGHT TO JAPAN

DEPARTURES	RETURN
Jan. 28	Mar. 3
Feb. 11	Mar. 17
Feb. 25	Mar. 27
Mar. 11	Apr. 14
Mar. 25	Apr. 28
Apr. 8	May 5
Apr. 22	May 19

K. Iwata Travel Service
Head Office 1115 E. Hastings, Van. 254-5101
Tour Office 1040 W. Georgia, Van. 684-5101
Toronto Office 162 Spadina Ave. 869-1281
KEN KUTSUKAKE

TORONTO JAPANESE GOSPEL CHURCH
St. John's Presbyterian, Broadview at Simpson Ave.
Sunday School and Worship Service, 2:00 p.m.
Tuesday: Prayer and Study Fellowship 8:00 p.m.
Friday: Young Peoples Christian Fellowship 8:00 p.m.
Phone contact: Mr. S. Yokota 425-6128, Mr. H. Yoshida 461-1686.

TORONTO BUDDHIST CHURCH
918 BATHURST ST., TORONTO
Telephone: 534-4302
SUNDAY, JAN. 8, 1978 Monthly Memorial Service
10:30 a.m. Sunday School
11:00 a.m. Morning Service
2:00 p.m. Japanese Service
Warm welcome to you. Rev. T. Moriki (Res.) 461-6670

SEICHO-NO-IE
TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
666 Victoria Park Ave., At Danforth
Toronto, Ont.

TOM'S TELEVISION
1055 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
RCA SALES & SERVICE ZENITH
REPAIRS TO ALL MAKES

REAL ESTATE CONSULTANT
SELLING AND BUYING OF HOMES
ARRANGING AND SELLING OF MORTGAGES
PLEASE CALL MITS KURODA
G. MANSI REAL ESTATE
Member of Toronto Real Estate Board and Photo MLS Service
2627 EGLINTON AVE. E. 267-1179 Res. 261-2581

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres Phone: 431-9191
Scarborough, Ontario

Invest Just an Hour of Your Time and Find Out Now!
THINK OF THIS:
Unlimited earnings potential • No capital investment • Opportunity for professional development • A constantly expanding market • Independence . . . just to name a few.
Call Art Austriaco or Irv Pitch at 445-9500 to arrange an interview, or write to—
SUN LIFE OF CANADA, TORONTO BAY BRANCH
101 Duncan Mill Road, Don Mills, Ontario M3B 1Z3

Mrs. Seisho Kuwabara's Flower Arranging Book
PLEASE PLACE YOUR ORDER AT ONCE WITH CHEQUE PAYABLE TO:
Mrs. K. Kuwabara, 2417 Mariette Ave., Mont., Que. H4B 2E7
Montreal Bulletin, 4628 Melrose Ave., Mont., Que. H4A 2S9
Please send ______ copies of "Ikebana and I" by Seshio Kuwabara at $20.00 each.
Amount enclosed $______
Name ______
Address ______
Area Code ______

Asian Eyes

By T. T. WATADA

Asian eyes, Asian eyes look at me.
My heart cries for your touch, so tenderly.
When you look my way
It feels just like May.
Asian eyes, look at me, Asian eyes.

Peach-heart cries in the night, sparkling bright.
My eyes close to the hurt, so painfully.
When you look away
The blues cloud the day.
Asian eyes, look at me, Asian eyes.

We are blind to ourselves,
The needs of our souls.
Never knowing affection unbound.

Asian eyes, Asian eyes please don't use me.
My heart breaks in your greed, so painfully.
When you seek only fame
In community's name,
Asian eyes, look away, Asian eyes.

Oh, how I love those Asian eyes,
Yes, I still love those Asian eyes.

• • • •

White Ashes for the Issei

By T. T. WATADA

I.

bell chimes
within
expanding warm ring
a mourning chant undertows
the breath away the
mouths flood
with dragon's smoke
and in the outpour
an ashen taste is left
it is this hollow gold that
touches
the relic dead with the beloved dead.

II.

summer heat
our youth glistening
with a sweatened joy
and she incense sad for husband
she grateful for the brief
return to pampering men
she laughed at my bumbling japanese
she kind in the serving of
b.c. salmon cold rice ocha and purple bing
i am sure she
felt cool basking in grandson's and stranger's love

III.

the deep
hue of the cherry
is now the winter colour
of the budo
but
her presence is there
in the sweet juice
and
outside all
cry in a light snow
of white ashes
i grieve
not for her passing
but because she and her kind no more.

Season Greetings

A happy and prosperous New Year to my friends and relatives. I wasn't able to send out Yuletide cards individually at the proper time. Love.

RON Y. KIMURA,
R.R. No. 3,
Stouffville, Ont.

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave. W.
phone 489-8611

Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD.
1880 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

Custom Picture Framing
Nishimura
PICTURE FRAMES
1278 Yonge St., Toronto 7, Ont.
South of Woodlawn
TOKIO NISHIMURA
PHONE 923-6877

DANFORTH
Sporting Goods
1202 DANFORTH AVE.
At Greenwood
GEORGE FUKUSAKA
463-7400
OPEN FRI. UNTIL 9 P.M.

Alna
OF TORONTO

• FORMAL RENTALS
Custom Made Suits & Trousers
437 Danforth Ave. Toronto
Tel. 463-8104

733 Danforth Ave.
Toronto
Phone Store 463-3426
Home 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings
and Saturdays

COUNTER INFLATION BY PLANNED MONEY MANAGEMENT
Income Tax Reduction
Retirement Income
Family Protection
Disability Pay Cheques
Mortgage Redemption
College Tuition Fund
MITS TANOUYE
NATIONAL LIFE OF CANADA
522 UNIVERSITY AVE.
SUITE 700, TORONTO
TEL. 598-4050

十四階建アパートビル危険 居住四百五十人に立退き通告

(オ州ノースベイ)市北方約二百マイルの當市最大のアパート建物(十四階建四百五十人の居住者)は建築設計に不備があり、土台がしっかりしておらず徐々に沈下して、人命に危険であると、建物インスペクターが、全員の立退きを先週末警告した。

然しこのアパートに住む者の中には"二月末まではレントは支拂い濟みなのでそれまではふみ止まるつもり"と主張する者もある。

當局は"ビル全体が完全でないので、いつ崩壊するかわからない。居住者は直ちに立ち退くことが賢明だ"と警告を發している。

それにしても冬の眞最中に、四百五十人の居住者はどこに移りすめるかと、いまごろになっての警告にフンガイする者が多い。

海外旅行減る

(オタワ)統計カナダの發表によると、昨年十一月中におけるカナダ人の海外旅行はぐんと減少し、外國人のカナダ訪問がふえている。十一月中の米人による輸加數は約百六十万人で前年同月比一・七%增。それに反し、十一月中におけるカナダ人の訪米数は前年同月比二・八%減で約三百八十万人。

○來る一月十五日(日)午後八時から、トロントのグローバル・テレビ番組に、生山トーマス氏が、ビクター・デボラ氏と對談した録画が放映される。

ビーシー日系表彰さる 故人をふくめて二十五名が

ビーシー州日系百年祭協会が昨年末、百年祭記念晩さん會を盛大に催して席上、次の諸氏が功勞者として感謝状を受領した。最高年齢者は九十六歳の門田勘太郎氏。(エービーシー順)

荒川武男　出島ジョーン　飯田井壽一　林林太郎　塚喜代治　門田勘太郎　角野本太　綿谷ちえ　鮫田喜代三　小林亮一　宮崎政次郎　村上眞悟　中村源三郎　大内エッド　佐藤伝　佐藤英子　田坂耕二　内田朝二郎　内田千登世　矢田源一郎

◎故人受彰者　藤澤ノビー　岩田欽一　宮坂ロバート　石原ジョージ　鈴木バック

寄付感謝

バン市佛教会 婦人会

次の方々よりご寄付を頂きました。紙上を借りて厚くお禮申し上げます。合掌

(一九七七年八月より十一月まで、敬稱略)

▽七十五弗 竜神武俊 亡母葬儀續▽五十弗 橋本トモ 亡夫葬儀續▽三十弗 矢田喜代枝 亡夫葬儀續▽二十五弗 高井幸雄 亡父葬儀續▽同 小林とよ子 孫入學記念▽二十弗宛 加登錦代 入会記念▽同 小森ハル 亡夫三十三回忌▽同 田中きみ 特別▽同 矢田静枝 次男結婚記念▽同 上杉柳 亡父母法要記念▽同 向井燁子 故向井フサノ葬儀續▽同 及川しま子 故兄忌明に際し▽十五弗 山本松江 故娘三十三回忌▽十弗 奥村エイチ(ウイニペグ) 寸志▽五弗 大津ヤス 寸志▽特大電氣釜 中村きみ▽コンニャク粉一斤 カニ寿二斤 田中よし▽電氣キャン切り 小島マージー

東京行特別團体便出發日

一月一五日　一月二二日　一月二九日　二月五日
二月一二日　二月一九日　二月二六日

當旅行社の特別團体の特典

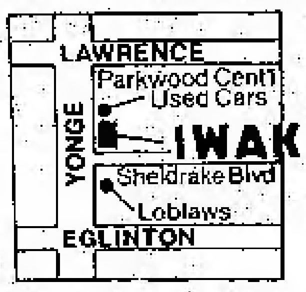
◎バンクーバー　サンフランシスコ　ロス　ホノルル滞在自由　◎直行便はシーピー　日航等のジャンボ　◎びっくりするほど經濟的で快適な空の旅　◎上記以外に行きも歸りも自由に日が選べます。◎日本よりの往復及び片道團体便も多數あります。◎カナダのどの都市からも參加できます。◎カナダ移住問題でお困りの方　日本へ早く歸りたい方はぜひご連絡を！受付けは毎日午後一〇時まで致しております。

係ー山本　藤井　松本　長田　シャーリー

国際旅行社
TOKYO TOURS SERVICE
(416) 363-6363

なべ料理はいかがですか

紀文のおでん種。いか巻。五目揚げ。なると巻。ささかまぼこ。こんぶ巻。焼ちくわ。こんにゃく。しらたき。大根。

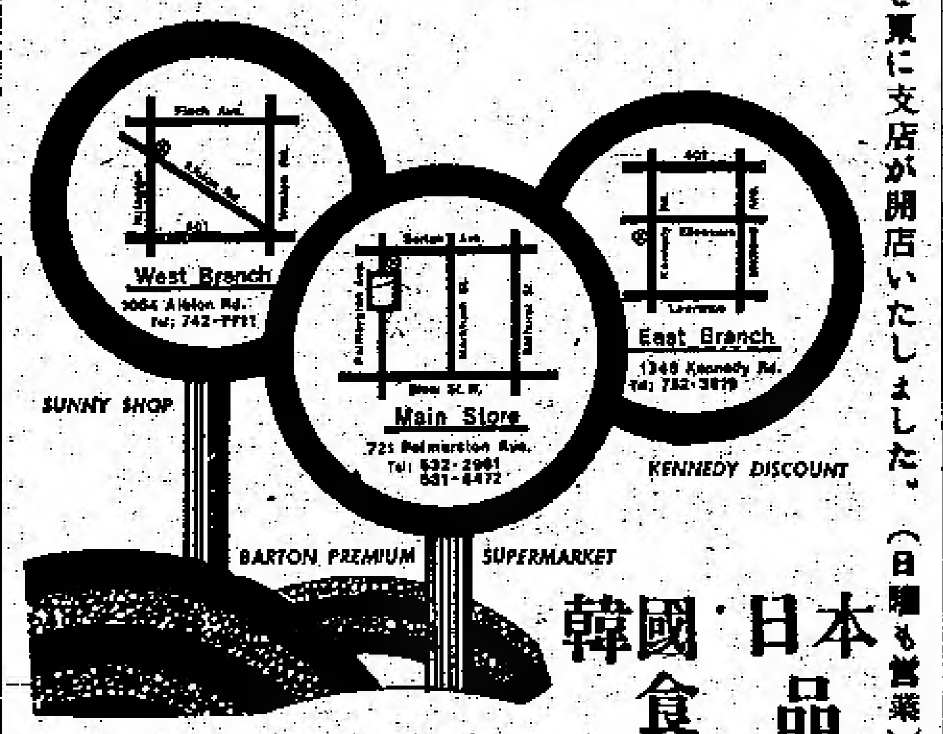


JAPANESE FOOD STORE
IWAKI
OPEN 7DAYS A WEEK
Sun. thru Wed. 10am-6pm
Thu. thru Sat. 10am-9pm
2627 Yonge St. Toronto
TELEPHONE 481-8928

ソウルの家
レストラン
長崎チャンポン、冷麺と焼肉。(無料駐車場)
正午から夜十時まで。
年中無休。
Top Hat Restaurant
3032 Danforth Ave. Toronto
Tel: 691-8610
(Free Parking Lot)

花一切の店
◎花輪◎切花◎鉢植◎花束その他フルーツ・バスケットなどご注文に應じて市内配達いたします。
バーバラ花店
二階堂バーバラ
1232 Danforth Ave., Toronto, Ont. M4J 1M6,
Tel. 465-9939

食料品 米、すきやき肉、まぐろ さんまなど取り揃えています。



西と東に支店が開店いたしました。(日曜も營業)
韓國・日本食品

New Orient Express
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street West, Toronto.
Ontario M5H 1Z2.
Phone (416) 361-1994

訪日團募集
トロントーバンクーバー
經由ー東京
ジャンボー・ジェット機使用
◎日本円トラベラズ・チェック新発賣 ◎國内エー・ピー・シー特別料金発賣 ◎旅行保険の取扱い ◎海外旅行一切の予約
ハワイ　カリブ海　メキシコ　南米　ヨーロッパ各地

新年明けましておめでとうございます
本年も相変りませず 御引立ての程お願い申し上げます
サンダウン・マーケット
◎営業時間が次のように変りました。
▽日曜ー水曜 午前十時より午後六時まで
▽木曜ー金曜 午前九時より午後八時まで
▽土曜日はー午前九時より午後六時まで
Phone 261-7040 — We Deliver

Shimizu Shoten Ltd.
349 East Hastings St.,　P.O. Box 65569
Vancouver, B.C.　Vancouver, B.C.
TEL. 689-3471,　689-3472,　685-9413

日本レコード・雑誌及び食料品 通信販賣
▲最新流行日本レコード・八トラックテープ、カセット・テープ
◎ふるさとの唄 なつかしのメロディ
◎演歌、浪曲 童謡、軽音楽
◎琴と三味線 ヒットソング、邦楽
大量に入荷いたしております。
▲食料品ご案内ー〇ヤマサ醤油 〇亀甲萬醤油 〇梅屋せんべい 〇丸清あられ各種 〇ハナマルキ味噌 〇ナショナル電氣釜 〇サッポロ一番 〇サンパス 〇臺所用品 〇貫みりん 〇カルピス 〇娯楽用品 〇日本人形 〇瀬戸物 〇姫印製品 〇冷凍品各種 〇其他食料品 〇雑貨一切
▲月刊誌、週刊誌を特價で予約を承わっております。新しい食料品、レコード雑誌を當店のメール・オーダーを利用し、安くご入手下さい。ご注文は明確なカタログから御選び下さい。カタログはご連絡しだい早速お送りします。
食料雑貨直輸入商 清水商店

支店 タイムススクエア旅行社
Branch Office 1157 Melville St., Vancouver, B.C. 681-7251
Tel. 681-7261

本店 タイムススクエア旅行社
672 NO. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone 273-5696

訪日觀光團

●訪日觀光團

出發	歸國
一月十四日	二月十日
一月廿七日	二月十七日
二月十八日	三月十七日
三月五日	四月二日

出發	歸國
三月五日	五月三日
三月二四日	四月一四日
四月八日	五月五日
四月一四日	五月一二日
四月二八日	五月一九日

日本の味
テースト・オブ・ジャパン
電話 八六三ー〇〇〇二
どうぞおいで下さい
お待ちしております
103 Yonge Street, Toronto

○トロント日本語学校後援会主催の訪日研修団は例年通り、七月に日本航空にて出発することになった。早目に古屋旅行社まで申込むこと。

夫 勝山保（六三）

儀 去る十二月十四日突如心臓マヒに襲われ、直ちにスカボロー・ゼネラル病院に運ばれましたが、同夕遂に死去致しました事を生前辱知の皆様にお知らせ致します。なお告別式は十二月十六日夕、トロント日系合同教会で行われ、翌朝レストヘーブン墓地に埋葬致しました際は、多くの皆々様のご会葬を頂き、その上供花、花料、弔電等のご厚情に預り、有難く紙上にて厚くお礼申し上げます。

喪主 妻 勝山ハナ
在日 勝山義雄
勝山男雄
門永トミ子
三尾マツエ
勝山ユキ子
他親族一同

＊ロニー（二八才）

儀、永年の闘病、入院且つ亦自宅で養生中は度々御見舞、お花など頂きましたが、十二月二十八日に召天致しました事を生前辱知の皆様にお知らせ致します。

追って十二月二十九日市内ターナー・ポーター葬儀社で通夜を營み、三十一日同葬儀社に於てキャノン今井司祭司式下に告別式を執行、三十一日午前九時半にサンクチュアリー・パーク墓地に埋葬致しました節には御参列中にも拘らず御会葬を頂き、その上供花、花料、弔辞、弔電等を頂き心から御禮申し上げます。

尚故人療養中は病院に自宅に御見舞を頂き、生前中の御交誼と共に併せて紙上を借りて遺族一同心から御禮申し上げます。

喪主 父 村田嘉之
母 ナカ
40 Reniva Drive, Etobicoke, Ont. M9C 3R9
長男 嘉雄
妻 たづ子
次男 幸雄
妻 アイリン
女婿 德永デッキ
妻 長女 文子
次女 メリー
在米 三男 ベビー
女婿 古川博
妻 三女 ベティー
四男 ベニー
在日 伯母 大橋ヒサ
在日 伯母 西崎クエ
モントリオール市 叔父 角川政夫
妻 春枝
米国テキサス州 金光ミガク
妻 伯母 カヨ
外 親族一同

妻 浦ナヤ子（五六才）

儀、永らく入院療養中十二月二十五日朝リーミングトン病院で永眠しましたことをお知らせ致します。追って二十八日同地葬儀社で告別式を行いました際は、ご多忙中年末にも拘らずご会葬頂きその上深いご同情に預り有難く厚くお礼申し上げます。

喪主 浦 積（つもる）
40 Townline Road South, Leamington, Ont. N8H 4G2
長男 浦デッキ
妻 ルース
長女 壽美 ルース
女婿 チャールス
次女 玉城マージ
女婿 保
孫 一同
トロント 母 峰元エイ
アルバータ 兄 峰元信夫夫妻
トロント 弟 峰元光夫夫妻
同 弟 峰元静夫夫妻
在日 妹 牧のり子

故 皆川勝雄（宮城県出身）

八十一歳 儀、去る九月二十七日突然発病いたしマウント・ジョーセフ病院に入院、療養につとめましたが薬石効なく十一月十七日午後六時四十五分永眠いたしましたことを生前辱知の皆様にお知らせ致します。

追って十二月八日クレンベーブン葬儀社においてバン市佛教会泉開教使導師の下に告別式を執行、同日マウンテンビュー墓地に埋葬致しました。その節はお寒い中ご多忙中にもかかわらず大勢の皆様方がご会葬下さり、その上身に余る過分の香典及び供花のご芳志を賜り誠に有難とうございました。また入院中は再々勵ましの言葉やお慰め下さり、そのご温情に對しここに親族並びに友人を代表して厚く厚くお禮申し上げます。

合掌
在日実姉 坂元ませ
甥 皆川助雄
友人代表 榊原喜代助
あや乃
堀内孝夫
山内（ヘンリー）くに子

夫 慶藏（六四）

儀去る十二月十八日セント・マイクル病院で死去致しました事をお知らせ申し上げます。追って二十日夜、佛教会で護城開教使により告別式を行い、二十一日午前マウント・プレザント墓地に埋葬の際は、皆々様からご会葬をうけ、その上過分の供花、花料、弔辞、弔電等のご厚情に預り有難く紙上にてお禮申し上げます。

喪主 妻 立石秋江
弟 立石アート
妻 ジェーン
妹 立石スミ
義妹 立石エイ子
義弟 大洞ローイ
妹 ジャッキー
他親族一同

日系人合同教會

ドーバーコート街七〇一
一月十五日午前十一時半
説教『神の同労者』 岩井啓 牧師
701 Dovercourt Rd. Toronto, Ont. Tel. 536-9435

聖アンドリュー聖公會

TEL. 864-5667
一月十五日午前十一時半
聖餐式
『燃える心』 キャノン今井
教会学校 午前十一時半
婦人会例会

各種 證明寫眞

結婚並びに記録寫眞 出張いたします。日本語で應待。

Pak's Photo Studio
664½ Manning Ave.
Toronto, Ont. M6G 2W4
Phone 536-7415

四海包機
御手頃な値段で東京へ
CATHAY TRAVEL
443 University Ave., 5th Floor, Toronto, Ontario, Canada M5G 1T8
(416)598-4545

トロント佛教会

一月十五日（日） 親鸞聖人報恩講
午前十時半 日曜學校
午前十一時 朝の法座
午后二時 お中法座
護城開教使
バーサスト街九一八
電話 五三四―四三〇二
宅 四六一―六六七〇

トロント日蓮仏教会

荒川要博
バジョー街五（江崎方）
電話四六二―八二六三
5 Badgerow Ave., Toronto, Ont. M4M 1T9
毎月第四日曜午後二時より
題目修行会

日系セブンスデー・アドベンチスト教会

□安息日學校（土）朝九時半
□安息日禮拝（土）朝十一時
牧師 阿嘉廣英
四九一―六七四〇
19 Mortimer Avenue Toronto 6, Ontario

トロント天理教祭日

◇毎月第一日曜日午後二時から催します。一般のお方の御参拝を歓迎いたします
天理教カナダ教会
160 Gracefield Ave., Toronto, Ont. M6L 1L5
Phone 247-9791

TASTE OF CHINA
Restaurant & Tavern
467-469 Queen St. West
Toronto, Ont.
Delivery Service 367-0444
Small or Large parties

日系人の皆様
おいしいと定評ある"テースト・オブ・チャイナ"の中華料理をお楽しみ下さい。フル・ライセンス店です。大小パーティーに應じますし、新鮮なシーフードも用意しております。料理配達。
電話 三六七―〇四四四
トロント市西クイン街四六七番地
テースト・オブ・チャイナ

花
PHONE 425-2122
ハナ一切のご用命は
しんせつ、ていねい
シャロン花屋
942 PAPE AVE., TORONTO, ONT.

辯護士 鬼塚敏三
（クインズ・カウンセル）
事務所 トロント市ユニバーシチー街四二五 六一五号室
電話 五九八―二〇〇二
自宅 四九三―二四五七
◇一切の法律事務に應じますから御相談下さい

淺田醫師
カイロプラクター 電話で予約して下さい（トロント）六五一―八〇六〇
（宅）六二一―一九八九
728A St. Clair Ave. W.
½ block W. of Christie

花と注文
ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont.
Phone [illegible]

コリア・ハウス レストラント
午前十一時から夜の十一時まで毎日開店
○ビール・ワインなど酒のライセンスも受けました
○皆様のお出でをお待ちしております。韓国料理
666 Bloor St. W.
Toronto, Ont.
Phone 536-8666

パラマウント
ギフト・ショップ
○日本食品一切
毎夜及び土曜配達いたします。
トロント市ダンフォース街七三三
電話店舗 四六三―三四二七
家庭 六九一―〇二九三

Crown Life
FRANK G. YADA
MICKEY YADA, Comm.
1050 WEST PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 682-6511
RES. 985-3919, 325-2528

一家の経済を保証し
老後の安住を約束する
インカム・タックス免税の
貯蓄生命保険
クラウン生命をお選び下さい。
お電話いただければ何時でもお伺い致します
矢田源一郎
ミキー

GINZA RESTAURANT
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン
すきやき、鉄板やき
その他日本食
營業時間―月曜から土曜まで午前十一時から午後九時まで、日曜は午後五時から九時まで
ライセンス許可
電話 二三一―四〇〇〇

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
"MICHI" RESTAURANT
459 CHURCH STREET
PHONE 924-1303

"Masa" Restaurant
195 RICHMOND ST. WEST
TORONTO, ONTARIO PHONE 863-9519

日本料理 みち
◎チャーチ店
チャーチ街四五九
電話九二四―一三〇三
◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話八六三―九五一九

そろって健やか
＝新春の天皇ご一家は忙しい＝

(東京時事)天皇ご一家はすこやかな新春をお迎えになった。天皇陛下は新年にあたり「内外ともにむずかしい時であるので、国民が協力して明るい年になるよう努めてくれることを希望します」とのメッセージをおくられた。陛下はお元気そのもの。ことし七七才の寿齢をお祝いする。

この一年間、ご病気らしいご病気もなく、ご公務にご研究にはげまれ、昨年くれには五番目の著書『紅海アカバ湾産ヒドロ虫類五種』を出された。今年は二月のノルウェー皇太子ご訪日をはじめ、バングラデシュ、ネパール、ブルガリア両国などから国賓、公賓クラスの来日が予定され、いそがしくなりそうだ。

皇后さまは、昨年七月、那須御用邸で起床時に腰をいためられ、八月十五日の全国戦没者追悼式を初めて欠席されたのをはじめ、回復につとめられ、いたみもとれて、侍医から三〇分ないし四〇分のご散策や行事のご出席は許されている。まだコルセットはとれていない。

大ト市の人口構成 五年内に変える

○…統計カナダがこのほど発表した統計によると、メトロ・トロント市内のエスニック人種はここ五年来めっきり構成がかわり、パキスタン、スペイン、日本及び中国語を話す層がふえてきている。

○…一方、ハンガリー、イタリー、ユダヤまたはドイツ語を話す人種がぐんと減少している。全国的にみると、人口が急増したエスニック系はインド・パキスタンが八〇%、スペイン系人が八五%、ポルトガル系人四六%、中国人及び日系人が三三%となっている。

日本カナダ研究会
第一回研究会は賑う
ランキン大使が出席して祝辞

(東京)日本カナダ研究会の第一回研究大会がこのほど東京の国際文化会館で催され、きわめて盛況であった。当日は駐日カナダ大使ブルース・ランキン氏が出席して祝辞を述べ、また日加協会会長で前カナダ大使だった近藤晋一氏も祝辞を述べた。

○研究発表としては、昨年夏、五か月間にわたってカナダを訪問、観察研究した秋田大学講師の木村和男、山形大学教授の飯沼英昭両氏。司会者は竹中豊氏(文化学院)で午前の部を終えた。

午後は公開講演としてエリック・ロス(筑波大学)平野敬一の両氏。司会は中川文雄氏(筑波大学)。研究発表では原口邦紘(外交史料館)、高畑崇導師(モ市駐在開教使)、伊藤勝夫(近畿大学)の諸氏で司会は大熊忠之氏(日本国際問題研究所)。なお日本カナダ研究会発足にいたるまでの経過報告が岡本民夫氏(熊本商科大学)より行われた。

日本の食糧
憂う大和田氏

終戦直後、最初の日本政府の役人としてカナダを訪問したのは、当時農林省詰めの大和田啓気氏であった。オ州グエルフ市にある農業大学内で開かれた国連主催の食糧問題会議に日本からオブザーバーとして出席した際、出先公館もない時代だったので、なにかと本社で同氏の世話をみた。同氏から今週次の便りが寄せられた。

私はいま、農用地開発公団というところの理事長をやっております。日本の山地や原野を開拓して牧草地をつくり、牛を飼う農家を入植させたり、部落が共同利用する草地を造成したりするのが目的です。

大和田氏はその後、農林省の事務次官まで昇進した。まじめな人で、日本の食糧問題について真剣にとりくんできた憂国者である。

全加 香水の値下げ競争
これでもかと互いに負けず

○…クリスマス前に突発したか高級香水とユニオンの値下げ競争は、休日明けと共に終りを告げる、とみられていたが、いまなお西部カナダでは、値下げ競争がつづけられている。なにしろ一オンス五十弗のシャネル・ナンバー五が、ビーシー州で十弗値下げとなり、更に他社がこれでもか、と三十六弗にまで引き下げて客引きを行った。

○…その競争がトロント方面にまで波及。シャネル香水だけでなく、レブロン、マックス・ファクター、ジョバン、パブリジエー、ヤードレイその他一流香水の値段の一斉値下げとなり、お客にとってよい買物となった。なにしろ小売値札より二〇ないし二五%も値下げとなって、商店主は「これでは儲けが薄すぎる」と悲鳴をあげたほどだった。値下げ競争は再燃しそうだ。

ヒゲオーケー

艦上及び艦内での任務遂行に支障を来たす恐れありと、水兵がヒゲを生やすことを一九七三年以来禁止してきたが、今年になってヒゲ解禁となり、カナダの一般セイラーは大喜び。これでセーラーらしくなったと胸をひろげている。

カナダ本に特典

當選外のウインタリオ・チケットは一月二十日からカナダ人によって書かれたブック購入に際し、一枚五十仙(最高額二弗まで)で差し引いてくれる。またカナダ会社発行の雑誌年間購入に際して三弗まで差し引いてくれる。

タカの新切手

「オタワ」ブレイ郵政相はこのほど、来る一月十八日にカナダ国内で残り少なくなって来ている野鳥シリーズの切手を発行すると発表した。その第一回切手は十二セントの「ペレグリン・ファルコン」と呼ぶタカの一種で、全滅の危機に直面している北米に棲む鳥。サイズは四〇ミリ×二一四ミリ。

人事消息

■死亡

△ウイニペッグの島根千代さん(五〇)は十二月六日同市グレス病院で死去。同月九日夜仏教会で林開教使により葬儀を行い、十日バインビューで火葬した。

△トロント日系セブンスデー・アドベンチスト教会の阿嘉牧師の義父、吉濱実章氏(七三)は十二月二十一日トロ市で死去。二十二日夜ラルフデー葬儀社で阿嘉牧師により告別式を執行した。

△オ州リーミングトンの浦陸(うらつもる)氏夫人(五六)は十二月二十五日同地病院で死去。二十八日葬儀社で告別式を行った。

美勇登句会 俳句募集

▽課題『寒夜』『初雀』何れも三句以内楷書で
▽締切り一月二十日、次へ
D. KITAGAWA
Box 2256, Taber, Alta.

営業案内

△カルガリー市内サウスウエスト街六一五番一〇〇号室でキャリッジ・レーン旅行案内社を井出州一郎氏が営業開始した。カルガリー市及び平原州の日系人に特別サービスしたいと願っている。

貸室 寝室及び専用キッチン 電話六九一―一〇一八トロント

求 活気ある店員一名入用 サンコー商店 電話八六二―一〇八二

求 ウエトレス・フルまたはパートタイム。鉄板やきコック又は見習。田中オブ東京 電話九六四―三八六八。

求人 パートタイムジアニター。週五日。電話四三四―四三〇二(トロント仏教会)

求 コック、キッチン・ヘルパー、ウエイトレス みちレストラン。電話九二四―七五〇一

求 ベビー・シッター 八歳、五歳、六ケ月の三児。英語で話せる人。週二回(火と木)一日六、七時間。責任ある明るい人 レスリーとヨーク・ミルス。電話四四七―五二一一(夜六時―十時)

JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP AT
SANKO
OPEN·7DAYS A WEEK
S·M·T·W 10a.m. TO 6p.m. T·F·S 10a.m. TO 9p.m.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL. 862-1082

貿易会社 古屋 交通社
TEL: 366-5451 460 DUNDAS ST. WEST TORONTO TEL: 363-0655

古屋の旅行ニュース

七八年二月 二世ニュージーランド大漁の旅
七八年六月 仏教大会参加、南米めぐり

寒さをさけての南への旅は早目にお申し込み下さい。

旅行相談は経験と信用のある『古屋』へどうぞ

○古屋の裏にはショートタイム無料パーキング場がありますのでご来店の節はご利用下さい。

お買い物は なんでも揃う 『古屋』へ

Nikko 日光
sukiyaki
japanese restaurant/tavern
460 DUNDAS STREET WEST,
TORONTO, ONTARIO
TEL. 366-2164

各種パーティ

営業時間 月―金曜 正午から十二時迄
土曜日 四時から十二時迄
日曜日 四時から十時迄

健康談義

手作り豆腐のつくり方

梅月高市

豆腐は二千年前に中国から日本に伝わったものと言われ、精進料理の代表的なもので、その料理法にいたっては三百種以上もあると言われている。

豆腐は大豆から作るのであるが、その大豆は植物タン白の豊富な栄養食品で、豆腐にするとタン白質の消化吸収がよくなるため、胃腸や肝臓に負担をかけないので、腎臓病、糖尿病、高血圧などの病人食、離乳食ないしは肥りすぎを治す美容食として、また玄米、菜食者には欠かせない食品として重宝なものである。

トーフの作り方

この豆腐は誰れにでも作れるものだが、作り方の大要は次の通り。

(一)大豆一カップを三倍の水の割合で十六時間(夏の室温の高い時)から二十四時間(冬場の低室温の時)つける。大豆がふくれて水面にアワが少し現われる頃が一番適当な頃合い。

(二)水を切った大豆をミキサーで二、三回に分けてくだくと、いわゆる呉汁(ゴジル)が出来る。

(三)一リットル(カップ約四はい)ないし一・五リットルの湯を作っておき、その中にゴジルを入れ、ナベで二十分位煮る。こげつかないように木シャクシでよくかきまぜながら煮て、アワが吹きこぼれそうになったら火を止める。

(四)これを木綿袋に入れてしぼり、豆乳とオカラに分ける。

(五)豆乳の方を、もう一度かきまぜながら煮立てて火を止め、それが一八〇度から一八五度になったときニガリ液(ニガリ三グラムをカップ半分位の湯でとかしたもの)を少しづつ静かにかき廻し乍ら豆乳の中に入れる。一、二ヶ所すんだところが出来たらニガリを入れるのを止める。

(六)すると、豆乳の中に白い乳状の豆腐が沈んでくる。白くにごっている間はニガリ液を少しづつたらし液がすんで来るのを待つ。

(七)こんどは、ザルか穴のあいた木ワクに布巾を敷いて出来た豆腐を入れ、布巾を折りたたんでかぶせ軽くおもしを置く。おもし加減が豆腐の固さをきめる。

(八)が固まったら水の中に入れ、容器から布巾に包まれた豆腐を取り出し適当の大きさに切る。これで豆腐が出来上ったわけだが、大体一カップの大豆から二・五インチ角の豆腐が六つ出来上る。所要時間は全部で五十分。

×

これは、モントリオールの健康食指導家・景森照業さんが書き送って下さったものである。この景森さんが、ちかくトロントに見えて、手づくりの豆腐の作り方を希望者に教えて下さることになっている。

時日その他、具体的なことがきまったら紙上に発表して、希望者に知らせることにしています。

「新移住者会」の行く方
日系人と歩みを共に

一九七七年度は、日系移住百年祭記念の諸行事が盛んに行われ、私たち新移住者にも、先輩たちの苦労、そしてカナダに打ち建てられた偉業を学び、私たちの明日を教えてくれ、私たちを育んでくれた日本を、より深く省みる有意義な一年であった。

新移住者も、旧い人々はすでに在住十年、先輩移住者が非常な努力で築いてくれたカナダ社会の日系人に対する信用という何ものにも替えがたい資産のおかげで、昔とは比較にならない少ない努力で、カナダでの生活を築いている。ほかのエスニック・グループのような、「××人街」というものはなく、上陸した日から外人の真只中に置かれ、英語を話して職を求めた。商社の駐在社員のような手厚い保護はなく、それなりに我々も苦労している。両親のことで日本に帰ったり、仕事を變ったりすることが一時多かったので、新移住者は考えが甘いという非難の聲も聞いた。

さて、トロントにある新移住者協会が再建されて満二年近い。その二年間をかえりみて、将来を考える機会だと思う。この会はトロント方面で唯一の団体である。もちろん、各地の新移住者をすべてカバーしているわけではない。ある者は、こうした組織に反対であろう。カナダに移民したのだから、カナダ人とつき合っていくべきで、日本人同志が集まるのはよくないと主張する人もあろう。

我々移住者協会は、便利帖を發行し、ウィニペッグで行われた全加日系市民協会大会に代表者を派遣し、新移民法を研究し日系紙を通じて、廣く知らせたり、新春藝能大會を催し、娯楽を提供し、また百年祭の各種行事に協力できたのも、こうした組織があったからこそである。新移住者の間には個人的に、各分野に進出して日系人社会、またはカナダ人社會に貢献して、名をあげている人もいることを忘れてはならない。しかし、同じ目的をもつ人々が相集まって実行できることも多い。例えば野球トーナメント、日加音楽協会などは好例である。新二世はじめ二、三世、商社々員の子供などに日本語を学ばさせる教室も、これらの人々が集まって協力している。そして、こうした団体があることで、新移住者との接觸、意見交換などに非常に有益だという人もかなり多い。將来、異った目的を持った会の誕生を大いに歓迎すべきである。それらとも協力していくことは決してむつかしいことではなかろう。私たち新移住者も一層日系人社会、ひいてはカナダ人社会に貢献していくことができるであろう、と自負している。

世代による違いや背景経験などの違いがあったとしても、ながい歴史を持ち、同じ祖先を持つ私たち日系人社会の中で、私たちの会員が一世や二世、そして三世の各団体と接觸し合い、協力し合えないことはないはずである。それは商工会の人たちにもいえることなのである。過去九ヶ月間、会長の重責をになって来たのも多くの会員の協力で精一杯やってきたつもりであるが、私のやり方に反對者もあったであろう。次の新役員が打ち出す方針で、多少異った味も出よう。こうして毎年少しづつ参加者がふえていく傾向が示されている。今後とも日系人の各團体との接觸を更に強めていくことが望ましい。(会長山下実)

お詫とおわび

年末特別号のために或いは毎週の紙上に――とて寄稿して下さった方々のもので、紙面の都合上掲載できないでいるもの、時節にそぐいかねるもの、少々長すぎて困ったもの、その他の理由により、折角の御好意を無にしている形となっていることをお詫びします。

これらの中には、一應筆者にお尋ねした上で……というものや或る程度書き直した方が……と思えるものもあるので、順を追ってお便りすることにしたいと思っております。〔梅月高市〕

◎映画会の御案内

松竹作品『わが戀、わが歌』(總天然色)

(兒童映画『花ともぐら』同時上映)

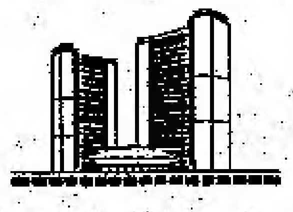
トロント日本語學校援助のため、次の通り映画会を催します。座席に制限がありますので、左記の申込先で座席整理券をお求め下さい。

◎日時　一月十五日(日)午後一時と八時の二回

◎場所　トロント日系文化会館

◎申込先　語學校關係者　佐藤(四六六―六五〇六)　北村(九二一―九二二六)　大陸時報(三六六―九八二五)　ニューカナディアン(三六六―五〇〇九)　古屋　ダンダス・ユニオン　サンコー各日系商店

主催　日本総領事館　トロント日本語學校



トロント市内の一九七八年度老年ペンショナーに対するタキス援助プログラム

(トロント市内のみの住居所有者に該當)

老年で住宅所有者である人に對して財政的援助を與えるため、市会は市内住居所有者の一部に對し次の有資格者の一九七八年度租税から百ドルを差引く権限をトロント市会々計に與えました。

この特典をうけるには　住居所有者または所有者の配遇者は　次の資格を持たねばなりません

(エー)申請最終日である一九七八年三月三十一日以前に六十五才又はそれ以上であること。

(ビー)カナダ老年恩給法下に、収入追加保證(ペンション以外に生活補助金をうけている者)。

(シー)市の租税對象となっている土地住宅に住んでいる者。

(デー)一九七八年三月三十一日以前、五年以上トロント市内で住居所有者として徴税されてきている者(五年以上續けて市税を支拂っている者)。

以上の條件に該當する者で、この援助申請フォームを受けとっていない方は、市会の秘書事務三六七―七〇三六に電話すれば、市より申請フォームが郵送されます。

このタキス援助をうけるためには毎年申請しなければなりません。あなたが當然支拂うタキスから、百弗差し引かれるもので、あなたにトロント市会から支拂われるものでもなく、拂い戻されるものではありません。

詳細を知りたい向きは電話三六七―七〇三六に問い合わせて下さい。

ROY V. HENDERSON,
CITY CLERK.

申請は一九七八年三月三十一日以前に行わねばなりません

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto, Ontario
Tel. 868-5005

Second class mail number 0386

毎週火・金二回発行
購読料金 年十五弗 半年九弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

新法を近く上程 借金返済自由に
住宅所有者のモゲージに對し

〔オタワ〕オタワ政府は今年三月末から四月中旬までに住宅所有者がいつでも支払える金額で抵當（モゲージ）返済が可能になる『借用者及び預金者保護法案』を議会に上程する用意があること、を先週末明らかにした。

この新法案によると、住宅購入者は現行の五年間にわたり、年間一定金額と利息金を付加し、抵當を返済する方式から解放し、いつでも支払い可能金額によってモゲージの払い込みが可能になることを目的としたもので、モトゲージ専門業者および金貸し業者から強い反對が示されることが予想されている。

現行のモゲージ払い込みに際し、年限を一年短縮した場合、それに對する特典料金をを払うことが要求され、モゲージ支払い期間の短縮は住宅所有者にとってきわめて不利な立場におかれるのが通常である。

この新法案はそうした不利な点を取り除くことにあるもので、モゲージ支払い期限を三年に短縮することもふくまれている。三年内に返済可能のチャンスを與えるわけ。ただし、この法案は最高四ユニットまでの住宅購入者に限定され、ビジネス・ローンには適用されない。

最大会社 サン生命移る
ク州言語法でビジネスできぬ

〔モントリオール〕カナダ最大の生命保険会社で本店をモントリオールにおくサン・ライフ・アシュアランス会社は、先週末、クベック州政府のビジネス用語を[illegible]にフランス語にする[illegible]措置のため、同社のビジネス遂行に大支障を来たしているので、本社をトロントに移す計画を進めていると發表した。

同本社の豪壮なビル内に働く従業人は約千八百人。本社移轉は今年一月末の株主総会（トロント）で承認をうけることになるが、同社のとの移轉發表に對しク州政府のパリゾー蔵相は『英系人経営の最もわるいサンプルだ』とサン・ライフ社を非難し、移轉する際には少なくとも四億弗をク州に払い戻しすることを罰として强要するといきまいている。

農産品の輸入擴大

〔東京〕對米出超を減少するため、日本は米国からの農産物の輸入を増大することに先週末同意した。ビーフ、オレンジ及びオレンジ・ジュース等の輸入ワクを擴大することになったもので、今月末、日米貿易関係について訪日するカーター大統領の特使ロバート・ストラウス氏に土産として用意する構えを日本側では示している。

邦人の移住禁止
故キング首相が説得に努力

〔オタワ〕このほど公開された故マッケンジー・キング首相の『一九四七年の日記』によると、同首相は戦後移民に、日本人をよくむ全般の東洋人のカナダ移住を禁止する提案に對し、閣僚からかなり强い反對があったことを記入している。

その反對があまり強いので、キング首相は臨時閣議を召集して、カナダの戦後移民方針（東洋人の移民禁止）を再强調、閣僚が足並みをそろえるよう説得につとめた。とくに中国人の移住を認めればどれだけ入国するか見當がつかないとして反對するものがあり、また他方、人種的差別は移民法から一掃すべきだと主張する者もあった。

結局、一九四七年の議会で、日本人及び中国人のカナダ移住を禁止する新移民法が通過した。カナダは世界に對し、移民は恩典であり、権利でないことを廣く宣言して、この法案の妥當性を主張した。

歐州通貨は新高値に
ドル全面安の年明け

〔ロンドン時事〕年明け三日のロンドン外為市場では、ポンド、マルク、スイスフランがドル不信感を背景に急騰、ポンドは二年十カ月來の最高値、マルクおよびスイスフランはいずれも史上最高値を更新した。圓も歐州通貨になびき高騰するなど国際通貨情勢は新年早々波乱含みのスタートを切った。

マルクはフランクフルトの午後の公式仲値で一ドル＝二・〇八四五マルクと初めて二・一〇マルク台を割り、ロンドン市場では午後さらに値を飛ばして二・〇六九〇マルク（昨年末引値二・〇九五〇マルク）で引けた。スイスフランの引値も一・九二二五フラン（同一・九八八七五フラン）の新高値。

ポンドは一ポンド＝一・九六二五ドル（同一・九一七五ドル）と四五〇ポイント高で引けたが、これはポンドが二ドル台を初めて割り込んだ一九七六年三月五日の引値（一・九八二二五ドル）に次ぐ高値。一方、圓は高値で一ドル＝二三七圓四〇銭、引値は二三七圓八〇銭（同二三九圓六五銭）。

日ソ交渉
九日より開始

〔モスクワ〕園田外相は去る八日當地空港に到着、ソ連首脳と会談して北方領土（島）の返還を迫る交渉を開始する。空港にはグロムイコ外相らが園田外相を出迎えた。日ソ交渉は九日より三日間行われる予定で、その際、園田外相は福田首相の親書を手渡すことになっている。

なお、園田外相は来年更新されるはずの『中ソ友好條約』（中共側はその存在を認めていない）について、ソ連の真意を打診することになっている。一方、ソ連も傳えられる『日中友好條約』について園田外相から説明を求めることになっている。

フランスは三月総選擧へ

〔パリ〕年が明けて、フランスは政治の季節を迎えた。保守も革新も三月の総選擧に向けて、いよいよ本格的な活動を展開する。左翼連合は社共両党の反目から、政策協定の締結が難し情勢となったが、何らかの形 當面の選擧協定を結ぶ可能性は依然として强い。

一方、保守派も各派の思惑が入り乱れているとはいえ、保革逆轉阻止の目標では一致している。また保革の勢力が伯仲しているだけに、政治的要求をからめたテロ事件の發生も懸念されている。

マガレットさんよ おしゃべり止めよ
戒しくる

〇…ツルドー首相と別居している同氏夫人、マガレットさんは、先週トロントのテレビ放送局で對談したさい、自分のかねての宿願であった寫眞撮影者とテレビ・タレントになることが、マスメディアの妨害で中絶された、とマスメディアをうらんでいることを告白した。

〇…マガレットさんは米国のテレビ番組でも、ツルドー首相は年齢に似ず、性慾はしごく強く、二十五歳の青年並みだ、とプライベートな事柄にまで觸れて話したりして話題を生んでいる。

〇…先週末トロント・スター紙讀者の欄らんに、ト市郊外の一讀者は『マガレット・ツルドーは、夫君と別離して、一国の首相がそのため恥かしい思いをしているのに平氣で、ペラペラとしゃべりまくるのは止めた方がよい。ツルドー首相はラジオやテレビで、自分のワイフのことについて一言も觸れたことがない。マガレットさんよ、默るべきだよ』といましめている。

野生動物 國勢調査行う
日本列島にどれほどいるか？

〔東京〕ケモノや鳥、こん虫、は虫類など、自然度の目安となる野生の動物たちは日本列島のどの地域に、どのぐらいすんでいるのか――環境庁は五年前に實施した『緑の國勢調査』に続いて、五十三年度（一九七八年）から野生動物の生息状況の解明に重点を置いた『第二回自然環境保全調査』を行う。

環境庁は調査結果を『緑の國勢調査』のときと同じように、生息状況が一目でわかる『日本列島自然環境保全地図』の形でまとめ上げたい、としており、世界でもほとんど例のないといわれる本格的調査であり、今後の日本の動植物の保護行政の貴重な資料として期待されている。

華中共黨主席が國家主席も兼任

〔北京〕日本人訪問者が先週中国筋の情報として明らかにしたところによると、二月に北京で開催される中国の第五期全国人民大会第一回会議で、憲法改正により國家主席が復活し、華国鋒・中国共産党主席の就任が確定的となった。

英國製酒
締め出さる

〇…英国人のプライド製品ウイスキーのジョニー・ワーカーが歐州共同市場より、このほど締め出されるというショッキングなニュースに、英国人は一時呆然となった。英国側では共同市場の、この決定に反對する訴えを起こすつもり。

〇…一方、英国人はワーカー・レッド・ラベル・ウイスキーは今後輸出用のみ、というニュースにおどろき續々と酒店で、レッド・ラベルを買い込んでいる。したがってウイスキーの値段は一ビンにつき約九十セントの値上げになりそう。